

## FOREIGN ASSISTANCE

**Agreement Between the  
UNITED STATES OF AMERICA  
and LATVIA**

Signed at Riga February 10, 2022

Entered into force February 10, 2022



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966  
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

**Agreement between the Government of the United States of America  
And the  
Government of the Republic of Latvia  
Concerning  
Security Assistance and Leahy Ineligible Units**

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Latvia (the "Governments"),

Recalling discussions between representatives of the two Governments regarding assistance furnished on a grant basis under the Foreign Assistance Act of 1961 and the Arms Export Control Act, or successor legislation, from the United States of America to the Republic of Latvia,

Hereby agree as follows:

Article I

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Latvia agree that, unless the consent of the Government of the United States of America has first been obtained, the Government of the Republic of Latvia shall not provide any assistance furnished by the United States of America under the Foreign Assistance Act of 1961 or the Arms Export Control Act, or successor legislation, to any security force unit of the Republic of Latvia that the Government of the United States of America has identified to the Republic of Latvia via diplomatic channels as prohibited from receiving such assistance under section 620M of the Foreign Assistance Act of 1961, also known as the Leahy law.

Article II

The Government of the United States of America shall notify the Government of the Republic of Latvia of any security force unit of the Republic of Latvia that is prohibited from receiving such assistance via diplomatic channels.

Article III

This Agreement shall enter into force upon signature of both Governments and shall remain in force unless terminated in accordance with Article IV of this Agreement.

Article IV

This Agreement may be amended by mutual written agreement. This Agreement may be terminated at any time by either Government upon ninety (90) days' prior written notice to the other Government.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

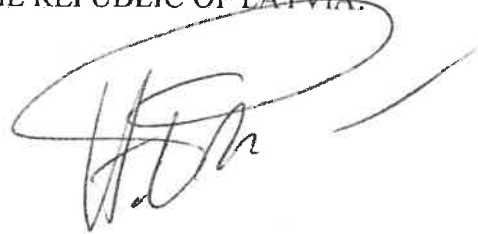
DONE in Riga on 10 February 2022, in duplicate, in the English and Latvian languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF  
THE UNITED STATES OF AMERICA:



John Leslie Carwile  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
to the Republic of Latvia

FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF LATVIA:



Dr. Artis Pabriks  
Minister of Defence

# **Amerikas Savienoto Valstu valdības un Latvijas Republikas valdības līgums par drošības palīdzību un vienībām, kas nav tiesīgas saņemt atbalstu saskaņā ar Līhija likumu**

Amerikas Savienoto Valstu valdība un Latvijas Republikas valdība (turpmāk - valdības),

atsaucoties uz pārrunām starp abu valdību pārstāvjiem attiecībā uz palīdzību, kuru Amerikas Savienotās Valstis sniedz Latvijas Republikai dotāciju veidā saskaņā ar 1961. gada Ārvalstu palīdzības aktu un Ieroču eksporta kontroles aktu vai tiem sekojošiem tiesību aktiem,

ir vienojušās par turpmāko.

## I pants

Amerikas Savienoto Valstu valdība un Latvijas Republikas valdība vienojas, ka, ja vien iepriekš nav iegūta Amerikas Savienoto Valstu valdības piekrišana, Latvijas Republikas valdība nesniedz nekādu palīdzību, ko nodrošina Amerikas Savienotās Valstis saskaņā ar 1961. gada Ārvalstu palīdzības aktu vai Ieroču eksporta kontroles aktu, vai tiem sekojošiem tiesību aktiem, jebkādām Latvijas Republikas drošības spēku vienībām, kuras Amerikas Savienoto Valstu valdība, izmantojot diplomātiskos kanālus, ir identificējusi Latvijas Republikai kā vienības, kurām ir aizliegts saņemt šādu palīdzību saskaņā ar 1961. gada Ārvalstu palīdzības akta, kas ir zināms arī kā Līhija likums [*Leahy law*], 620M. pantu.

## II pants

Amerikas Savienoto Valstu valdība, izmantojot diplomātiskos kanālus, paziņo Latvijas Republikas valdībai par jebkuru Latvijas Republikas drošības spēku vienību, kurai ir aizliegts saņemt šādu palīdzību.

## III pants

Šis līgums stājas spēkā, abām valdībām to parakstot, un paliek spēkā, ja vien tas nav izbeigts saskaņā ar šā līguma IV pantu.

#### IV pants

Šo līgumu var grozīt ar savstarpēju rakstisku vienošanos. Šo līgumu var izbeigt jebkurā laikā, kādai no valdībām deviņdesmit (90) dienas iepriekš iesniedzot rakstisku paziņojumu otrai valdībai.

TO APLIECINOT, savu attiecīgo valdību pienācīgi pilnvarotī pārstāvji ir parakstījuši šo Līgumu.

NOSLĒGTS Rīgā, 2022. gada 10. februārī divos eksemplāros angļu un latviešu valodās, abiem tekstiem ir vienāds spēks.

AMERIKAS SAVIENOTO VALSTU  
VALDĪBAS VĀRDĀ:



Đžons Leslijs Kārvails  
Ārkārtējais un pilnvarotais vēstnieks  
Latvijas Republikā

LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS  
VĀRDĀ:



Dr. Artis Pabriks  
Aizsardzības ministrs